

الحقوق

والالتزامات

الحقوق والالتزامات

أثناء التفتيش من قبل الشرطة

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

المبادئ الديمقراطية

يُحدد الدستور والقوانين الفيدرالية والإقليمية وكذلك المواثيق الدولية مبادئ وأهداف ومجال عمل الشرطة. تُدير السلطات الإقليمية الشرطة الخاصة بها في حين تتدخل الشرطة الفيدرالية في القضايا الوطنية. تقوم الشرطة، وتحت إشراف السلطات، بتطبيق القانون في إطار احترام الحقوق الأساسية والضمانات الدستورية. وفي حالات محددة في القانون، يمكن لقوات حفظ النظام أن تجد نفسها مضطرة للحد من بعض الحقوق وبعض الحريات. يهدف هذا الكراس إلى الإعلام بالحقوق وبالالتزامات أثناء قيام الشرطة بالتفتيش وذلك لتحسين الأجواء والاحترام المتبادل والأمان.

مهمة الشرطة

تقع على عاتق الشرطة مهمة تأمين احترام سيادة القانون من خلال ضمان الأمن الأهلي، وحفظ النظام وتطبيق القوانين. وهي تتصرف وفقاً لمبادئ القدوة والتناسب والحياد. التحقق من الهوية يمثل جزءاً من صلاحياتها.

التفتيش الشرطي

وحدهم رجال ونساء الشرطة ورجال ونساء الجمارك من يقومون بعمليات تفتيش شرطية. نذكر هنا الإجراءات المبدئية التي يمكن أن يتخذوها:

- **التحقق من الهوية:** يجب عليكم تزويد الشرطة بالاسم واللقب وتاريخ الميلاد والعنوان والمهنة وأسماء الوالدين. في حال لم يكن لديكم هوية يمكن للشرطة أن تطلب منكم وثائق أخرى أو القيام بإجراءات أخرى من شأنها أن تُمكن من تحديد هويتكم. أفراد الأمن العام بوسعهم أن يقوموا بالتحقق من الهوية.
- **السوق إلى القسم:** يمكن أن تتم قيادتكم إلى القسم في حال كان هناك شك بوجود جنحة. مدة الحجز لا تزيد عن 24 ساعة ما لم يتم تمديدتها من قبل المدعي العام أو القاضي.
- **التفتيش:** يُمكن أن يتم تفتيش ثيابكم وحقائبكم وسيارتكم. يجب أن يتم تفتيش المناطق الحميمة من الجسم من قبل شخص من نفس الجنس أو من قبل طبيب أو طبيبة ما عدا في الحالات الطارئة. التفتيش في الأماكن العامة يجب أن يقتصر على تفحصات بسيطة (على سبيل المثال: تلمس الثياب) وأن تحترم كرامة الشخص.
- **الهاتف المحمول:** يُمكن للشرطة أن تحجز هاتفاً بهدف التحري، غير أن الاطلاع على محتوياته تتطلب موافقة صاحبه أو صاحبتة أو تفويض قضائي.
- **استخدام القوة:** يعتبر استخدام القوة مبرراً فقط في حال مثلت مقاومة الشخص عائقاً أمام التنفيذ المشروع لمهمة ما مثل الاعتقال أو التوقيف، وكذلك الأمر لحماية الآخرين.
- **الأصفاد:** تستخدم الأصفاد فقط في حالة الخطر عليكم أو على الآخرين، وكذلك في حال احتمال الهروب.
- **الوضع في الزنزانة:** هو وضع مؤقت بسبب الإخلال بالنظام العام أو الخطر الوشيك أو احتمال الهروب أو التواطؤ أو تكرار السوابق.

حقوقكم

اثناء قيام الشرطة بالتحقق

1. الحق في التزام الصمت

■ أنتم غير ملزمين بالإجابة على كافة الأسئلة باستثناء تلك الأسئلة المتعلقة بهويتكم. يمكنكم القول: " لا أريد أن أقدم إفادة".

2. الحق في محامي

■ في حال تم توقيفكم لديكم الحق باستشارة محامي أو محامية منذ بداية الإجراء ومن المحتمل أن يكون ذلك على نفقتكم.

3. الحقوق المتعلقة بممتلكاتكم الشخصية

■ يمكن للشرطة أن تُصدر هاتفكم لكنها لا تستطيع الاطلاع على محتوياته بدون إذن منكم أو من السلطات الجزائية.

■ لستم ملزمين بتقديم الرقم السري لفتح الهاتف بدون تفويض من قاضي.

4. الحق بعدم الخضوع للتفتيش غير المبرر

■ يجب أن يكون هناك سبب قانوني للتفتيش (على سبيل المثال سبب أمني أو شك بجنحة أو جريمة).

5. الحماية من التجاوزات

■ لكم الحق في معاملة محترمة، خالية من التمييز أو القوة الزائدة.

6. خاص بالقصر

■ إذا كنتم قاصرين، فيجب أن يتم إبلاغ ممثليكم القانونيين في حال اعتقالكم أو الحجز على ممتلكاتكم.

التزاماتكم أثناء قيام الشرطة بالتفتيش

1. تقديم معلوماتكم الشخصية
 - اللقب والاسم وتاريخ الميلاد والعنوان.
 - رفض تقديم المعلومات أو تقديم معلومات غير صحيحة قد يترتب عليه عواقب.
2. اتباع التعليمات
 - يجب عليكم اتباع تعليمات الشرطي أو الشرطية لضمان السلامة.
 - إذا قدرتم أن تفتيش الشرطة غير مبرر، يمكنكم الاعتراض عليه في وقت لاحق.
3. الاحترام والتصرف المسؤول
 - تصرفوا باحترام.
 - تجنبوا القيام بحركات أو إيماءات مفاجئة يمكن أن يتم تفسيرها بشكل خاطئ.
4. لزوم البقاء في المكان
 - إذا طلبت الشرطة منكم أن تبقوا في المكان يجب عليكم احترام هذه التعليمات.
5. لا تعيقوا عمل الشرطة
 - لا تتدخلوا في التحقيق ولا تحجبوا المعلومات عنها.

ما العمل عندما تكون هناك خلاف بشأن حالة ما؟

1. تسجيل ملاحظات
 - سجلوا الأسماء ورقم السيارة والتاريخ والساعة ومكان التفتيش.
 - وثقوا كل التصرفات المتعلقة بالمشكلة.
 - حددوا شهوداً واحصلوا على سبل الاتصال بهم.
2. طلب استشارات قانونية
 - استشيروا محام أو محامية أو منظمة معنية بالدفاع عن الحقوق.
 - اتصلوا بمديرية التلاحم الثقافي COSM طلباً للمساعدة أو المرافقة.
3. تقديم شكوى
 - قدموا شكاوكم إلى السلطات الشرطية العليا، أو للمدعي العام، أو إلى مديرية التلاحم الثقافي COSM إذا كنتم تقدرون أنكم قد عوملتم بتمييز أو تعرضتم لتصرف تعسفي أو لغياب سبب واقعي أو لتفتيش متكرر دون سبب صالح.

من أجل الحصول على استشارة أو تقديم بلاغ لدى
مديرية التلاحم الثقافي:

مكتب الاستشارات

يتم تقديم استشارات لكافة الأشخاص ضحايا أو شهود العنصرية والتمييز أو كليهما، وهذا بغض النظر عن طبيعة إقامتهم. الاستشارات مجانية وسرية، وتتم برفقة مترجم أو مترجمة إذا لزم الأمر.

مكتب الدعاوي

تتولى مديرية التلاحم الثقافي استقبال ودعم وتقديم المعلومات للأشخاص الراغبين في تقديم شكوى جنائية ضد الموظفين العموميين بسبب قيامهم بأعمال تمييزية أو عنصرية أو عنيفة. يمكن تقديم الشكوى عن طريق الأنترنت أو في المكتب أو عن طريق البريد.

ساعات دوام المكاتب (Ouverture des guichets)

La Chaux-de-Fonds

Place de la Gare 6

Tél. 032 889 74 42

Email : cosm@ne.ch

من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة: من الساعة 8 حتى الساعة 12 ومن الساعة 13:30 وحتى الساعة 17.

Neuchâtel

Tivoli 22

من يوم الاثنين وحتى يوم الخميس: من الساعة 14 حتى الساعة 17. بناء على موعد

Fleurier

Rue du Temple 8

يوم الاثنين: من الساعة 14 حتى الساعة 17. بناء على موعد



© Sarah Zafferri

وثائق مرجعية

- قانون الإجراءات الجنائية السويسري (CPP)
- قانون العقوبات السويسري (CP)
- قانون شرطة نواتل (LPol)
- قانون الاندماج وتلاحم الثقافات المتعددة (LICM)